



ДЕРЖАВНИЙ СТАНДАРТ УКРАЇНИ

ПИЛОПРОДУКЦІЯ

ТЕРМІНИ ТА ВИЗНАЧЕННЯ

ДСТ України 2143-93

ДЕРЖСТАНДАРТ УКРАЇНИ

Київ

ДЕРЖАВНИЙ СТАНДАРТ УКРАЇНИ

ПІЛОПРОДУКЦІЯ.

ДСТ України 2148-93

Терміни та визначення

Sawn wood.

Terms and definitions

ПІЛОПРОДУКЦІЯ.

Термины и определения

ОКСТУ 5300

Чинний від 01.07.93

Стандарт установлює терміни та визначення понять, що стосуються пилопродукції.

Терміни, установлені цим стандартом, обов'язкові для застосування в усіх видах документації та літературч, що входить у сферу діяльності стандартизації або використовує результати цієї діяльності.

Стандартизовані терміни та визначення наведені в табл.І.

Для кожного поняття встановлений єдиний стандартизований термін.

Застосування термінів-синонімів стандартизованого терміна не дозволяється.

Наведені визначення при необхідності можуть бути змінені шляхом наведення в них похідних ознак, розкриття значення використаних в них термінів, наведення об'єктів, що входять у межі визначуваного поняття. Зміни не повинні порушувати об'єм і зміст понять, визначених у даному стандарті.

Даний стандарт не може бути повністю або частково відтворений, тиражований і розповсюджений без дозволу Держстандарту України

С.2 ДСТ України 2148-93

У випадках, коли термін містить в собі всі необхідні і достатні ознаки поняття, визначення не наведене і в графі "Визначення" поставлена риска.

У стандарті як довідкові наведені еквіваленти термінів німецькою /D /, англійською /E /, французькою /F /, російською /R/ мовами, взяті з відповідних державних або міжнародних термінологічних стандартів, і визначення російською мовою.

Алфавітний покажчик установлених у стандарті термінів українською мовою наведений у табл. 2, німецькою - у табл. 3, англійською - табл. 4, французькою - табл. 5, російською - у табл.6.

Таблиця І

Термін	:	Визначення
--------	---	------------

ЗАГАЛЬНІ ПОНЯТТЯ

І. Пилопродукція	Продукція з деревини, одержана шляхом поздовжнього поділу колоди, а також поздовжнього і поперечного поділу утворених частин
В. Пилопродукция	Продукция из древесины, полученная в результате продольного деления бревен и продольного и поперечного деления полученных частей
D. Schnitware	
E. Sawn wood	
F. Bois debite; debit	

Термін	Визначення
2. Пилопродукція хвойних порід	
R. Пилопродукция хвойных пород	
D. Nadeischnittware	
E. Sawn soft wood	
F. Debit resineu	
3. Пилопродукція листяних порід	
R. Пилопродукция лиственных пород	
D. Laubschnittware	
E. Sawn hard wood	
F. Debit feuillu	

ПРОДУКЦІЯ

4. Пиломатеріал	Пилопродукція певних розмірів та якості, яка має щонайменше дві плоскості, паралельні пласті
R. Пиломатериал	Пилопродукция установленных размеров и качества, имеющая как минимум две плоскостерасположенные пласти
D. Schnittholz	
E. Sawn timber	
F. Debits; sciages	
5. Пиломатеріал радіального розпилювання	Пиломатеріал виготовлений орієнтованим розпилюванням круглих лісоматеріалів або брусів з переважним нап-

Термін	:	Визначення
		рясм пропилів, близьким до радіусів річних шарів деревини
Р. Пиломатеріал радіальної распиловки		Пиломатеріал, полученный ориентированной распиловкой круглых лесоматериалов или брусьев с преимущественным направлением пропилов, близким к радиусам годичных слоев древесины
D. Radialschnittholz		
E. Radial sawn timber		
F. Bois sur maille		
6. Пиломатеріал тангенціального розпилювання		Пиломатеріал, виготовлений орієнтованим розпилюванням колод або брусів з переважним напрямом пропилів щодо дотичної до річних шарів деревини
Р. Пиломатеріал тангенціальної распиловки		Пиломатеріал, полученный ориентированной распиловкой круглых лесоматериалов с преимущественным направлением пропилов по касательной к годичным слоям древесины
D. Tangentialschnittholz		
E. Flat-grain sawn timber		
F. Bois sur dosse		
7. Конструкційний пиломатеріал		Пиломатеріал з гарантованими показниками міцності для виготовлення деталей несучих конструкцій
Р. Конструкционный пиломатериал		Пиломатериал с гарантированными показателями прочности для изготовления деталей несущих конструкций

Термін	:	Визначення
D. Konstruktions schnitttholz E. Structural sawn timber F. Sciages de const- ruction		
8. Пиломатеріал машинного сортювання		Конструкційний пиломатеріал, розсорто- ваний за допомогою механічних пристро- їв, дія яких базується на залежності між модулем пружності та межею міцнос- ті при згинанні, розтяганні та стискан- ні
R. Пиломатериал ма- шинной сортировки		Конструкционный пиломатериал, рассорти- рованный с помощью механического уст- ройства, действие которого основано на зависимости между модулем упругости и пределом прочности при изгибе, растя- жении и сжатии
D. Schnittholz von maschineller Sor- tierung E. Machine graded sawn timber F. Bois debite de tri- age mecanique		
9. Пиломатеріал візуаль- ного сортювання		Пиломатеріал, розсортований шляхом зовнішнього огляду з урахуванням роз- мірів, кількості, характеру та місце- знаходження вад
R. Пиломатериал визу- альной сортировки		Пиломатериал, рассортированный путем внешнего осмотра, основанного на учете размеров, количества, характера и мес- тоположения пороков

Термін	Визначення
D. Schnittholz von visueller Sortierung	
E. Visually graded sawn timber	
F. Bois debite de triage visuel	
10. Обрізний пиломатеріал /заготовка/	Пиломатеріал /заготовка/ з крайками, обпиляними перпендикулярно до пластей та з обзелом, не більшим за допустимий відповідно до нормативно-технічної документації
R. Обрезной пиломатериал /заготовка/	Пиломатериал /заготовка/ с кромками, опиленными перпендикулярно пластям и с обзелом не более допустимого по соответствующей нормативно-технической документации
D. Besäumtes Brett	
E. Edged timber	
F. Bois debite aligne	
II. Однобічно-обрізний пиломатеріал /заготовка/	Пиломатеріал /заготовка/ з однією крайкою, обпиляною перпендикулярно до пластей, та обзелом на цій крайці, не більшим, ніж допускається в обрізному пиломатеріалі
R. Односторонне-обрезной пиломатериал /заготовка/	Пиломатериал /заготовка/ с одной кромкой, опиленной перпендикулярно пластям, и с обзелом на этой кромке, не более допустимого в обрезном пиломатериале

Термін	Визначення
D. Einseitenbesaumtes Brett	
E. One-side edged timber	
F. Bois devers	
I2. Необрізний пиломатеріал /заготовка/	Пиломатеріал /заготовка/ з необпиляними або частково обпиляними крайками, з обзолом понад допустимий в обрізному пиломатеріалі
R. Необрезной пиломатериал /заготовка/	Пиломатериал /заготовка/ с неопиленными или частично опиленными кромками, с обзолом более допустимого в обрезном пиломатериале
I3. Струганий пиломатеріал	Пиломатеріал, у якого оброблена методом стругання одна з пластей або дві крайки
R. Строганный пиломатериал	Пиломатериал, у которого обработана строганием хотя бы одна плеть или обе кромки
D. Hobelware	
E. Planed sawn timber	
F. Bois rabote	
I4. Калібрований пиломатеріал	Пиломатеріал /заготовка/, висушений і оброблений до заданого розміру
R. Калиброванный пиломатериал	Пиломатериал /заготовка/, высушенный и обработанный до заданного размера
D. Kaliberschnittholz	
E. Graded sawn timber	
F. Bois calibre	
I5. Пиломатеріал загального призначення	Пиломатеріал, супутній при виготовленні специфікованих пиломатеріалів

Термін	Визначення
Р. Пиломатериал общего назначения	Пиломатериал, сопутствующий получаемым при выработке специфицированных пиломатериалов
І6. Виробний пиломатеріал	Пиломатеріал, призначений для виготовлення виробів з деревини
Р. Поделочный пиломатериал	Пиломатериал, предназначенный для производства изделий из древесины
І7. Опоряджувальний пиломатеріал	Пиломатеріал, основним критерієм визначення якості якого є зовнішній вигляд
Р. Отделочный пиломатериал	Пиломатериал, основным критерием качества которого является внешний вид
І8. Специфікований пиломатеріал	Пиломатеріал спеціального призначення - для експорту, авто-, судно-, авіа-, вагоно-, сільськогосподарського машинобудування, виготовлений за специфікацією споживача
Р. Специфицированный пиломатериал	Пиломатериал специального назначения - для экспорта, авто-, судно-, авиа-, вагоно-, сельскохозяйственного машиностроения, изготовленный по спецификации потребителя
І9. Брус	Пиломатеріал товщиною та шириною 100 мм і більше
Р. Брус	Пиломатериал толщиной и шириной 100 мм и больше
D. Prisma	
E. Cant	
F. Poutre	

Термін	Визначення
20. Двокантовий брус	Брус з двома протилежними обробленими пластими
Р. Двухкантный брус	Брус с двумя противоположными обработанными пластими
D. Zweikantholz (Model)	
E. Two-edge cant	
F. Bois aligne a deux faces	
21. Трикантовий брус	Брус, що має три поздовжні оброблені поверхні
Р. Трехкантный брус	Брус, имеющий три продольные обработанные поверхности
D. Dreikantholz	
E. Three-edge cant	
F. Bois aligne a trois	
22. Чотирикантовий брус	Брус, який має чотири поздовжні оброблені поверхні
Р. Четырехкантный брус	Брус, имеющий четыре продольные обработанные поверхности
D. Vierkantholz	
E. Square	
F. Bois aligne parallele	
23. Брусок	Пиломатеріал товщиною до 100 мм та шириною не більшою за подвійну товщину
Р. Брусок	Пиломатериал толщиной до 100 мм и шириной не более двойной толщины
D. Kantel	
E. Bar	
F. Liteau	
24. Дошка	Пиломатеріал товщиною до 100 мм та шириною понад подвійну товщину
Р. Доска	Пиломатериал толщиной до 100 мм и шириной более двойной толщины

Термін	:	Визначення
D. Brett		
E. Board		
F. Planche		
25. Серцевинна дошка /брус/		Дошка, яка випиляна з центральної частини колоди або бруса, яка включає серцевину
R. Серцевинная доска /брус/		Доска, выпиленная из центральной части бревна или бруса и включающая сердцевину
D. Kernbrett		
E. Heart board		
F. Planche de moelle		
26. Центральна дошка /брус/		Кожна із двох суміжних дошок, випиляних з центральної частини колоди або бруса і розташованих симетрично осі колоди
R. Центральная доска /брус/		Каждая из двух смежных досок, выпиленных из центральной части бревна или бруса и расположенных симметрично оси бревна
D. Mittelbrett		
E. Centre board		
F. Planche centrale		
27. Бічна дошка		Дошка, випиляна з бічної частини колоди або бруса
R. Боковая доска		Доска, выпиленная из боковой части бревна или бруса
D. Seitenbrett		
E. Side board		
F. Planche exterieure		
28. Заготовка з деревини		Пилопродукція, що за розмірами та якістю відповідає виготовленим з неї деталям та виробам з припусками на обробку та усучування

Продовження табл. І

Термін	:	Визначення
R. Заготовка из древе- сины		Пилопродукція с розмірами и качеством, соответствующими изготовляемым из нее деталям и изделиям с припусками на об- работку и усушку
D. Werkstück aus Holz		
E. Wood blank		
F. Ebauche		
29. Клесна заготовка		Заготовка, виготовлена з кількох дрібніших заготовок склеюванням за довжиною, шириною чи товщиною
R. Клееная заготовка		Заготовка, изготовленная из несколь- ких более мелких заготовок склеивани- ем по длине, ширине или толщине
30. Шпала		Пилопродукція установленної форми та розмірів, яка використовується як опо- ри для рейок залізничних шляхів
R. Шпала		Пилопродукція установленной формы и размеров, применяемая в качестве опор для рельсов железнодорожных пу- тей
D. Schwelle		
E. Sleeper		
F. Bois sous rails		
31. Обрізна шпала		Шпала у формі чотирикантового бруса
R. Обрезная шпала		Шпала в виде четырехкантного бруса
D. Besaumte Schwelle		
E. Full squared slee- per		
F. Bois sous rails aligné		
32. Необрізна шпала		Шпала у формі двокантового бруса
R. Необрезная шпала		Шпала в виде двухкантного бруса

Термін	Визначення
D. Unbesaumte Schwelle	
E. Two-side sleeper	
F. Bois sous rails deligne	
33. Обапіл	Пилопродукція, яка має внутрішню пропиляну, а зовнішню не пропиляну або частково пропиляну пласт, що застосовується для кріплення гірських виробок
R. Обапол	Пилопродукція, имеющая внутреннюю пропиленную, а наружную непропиленную или частично пропиленную пласт, применяемая для крепления горных выработок
D. Schwarte	
E. Mining slab	
F. Dosseau	
34. Обаполковий обапіл	Обапіл, зовнішня пласт якого не пропиляна або пропиляна не більше, ніж на половину довжини
R. Горбыльный обапол	Обапол, у которого наружная пласт не пропилена или пропилена не более, чем на половину длины
D. Grubenschwarte	
E. Mining slab	
F. Dosseau en grume	
35. Доцаний обапіл	Обапіл, зовнішня пласт якого пропиляна більше, ніж на половину довжини
R. Доцатый обапол	Обапол, у которого наружная пласт пропилена более, чем на половину длины
D. Grubenschnittholz	
E. Board mining slab	
F. Dosseau en planche	

Термін	:	Визначення
ЕЛЕМЕНТИ ПИЛОПРОДУКЦІЇ		
36. Пласть пиломатеріалу		Будь-яка з двох протилежних ширших поздовжніх поверхонь пиломатеріалу, а також будь-яка поздовжня поверхня пиломатеріалу з квадратним перерізом
R. Пласть пиломатеріала		Любая из двух противоположных более широких продольных поверхностей пиломатериала, а также любая продольная поверхность пиломатериала с квадратным сечением
D. Schnittholzfläche		
E. Sawn timber face		
F. Face du bois scie		
37. Внутрішня пласть пиломатеріалу		Пласть пиломатеріалу, менш віддалена від серцевини
R. Внутренняя пласть пиломатериала		Пласть пиломатериала, менее отдаленная от сердцевины
D. Innenfläche von Schnittholz		
E. Sawn timber internal face		
F. Face interieure du bois scie		
38. Зовнішня пласть пиломатеріалу		Пласть пиломатеріалу, більш віддалена від серцевини колоди, а також обидві пласті серцевинної дошки
R. Наружная пласть пиломатериала		Пласть пиломатериала, более отдаленная от сердцевины бревна, а также обе пласти сердцевинной доски

Термін	Визначення
D. Aussenfläche von Schnittholz	
E. Sawn timber external face	
F. Face extérieure du bois scie	
39. Краща пласť пилома- теріалу	Пласť пиломатеріалу з найменшою кіль- кістю сортовизначних дефектів деревини та найменшими їх розмірами або з кращою якістю обробки
R. Лучшая пласť пило- материала	Пласť пиломатериала с наименьшим ко- личеством сортоопределяющих пороков древесины и наименьшими их размерами или с лучшим качеством обработки
D. Beste Schnittholz- fläche	
E. Better face of sawn timber	
F. Parement	
40. Гірша пласť пиломатері- алу	Пласť пиломатеріалу з найбільшою кількістю сортовизначних дефектів деревини та найбільшими їх розміра- ми або з гіршою якістю обробки
R. Худшая пласť пилома- териала	Пласť пиломатериала с наибольшим ко- личеством сортоопределяющих пороков древесины и наибольшими их размерами или с худшим качеством обработки
D. Schlimmste Schnit- tholzfläche	
E. Worse face of sawn timber	
F. Contreparement	
4І. Крайка пиломатеріалу	Будь-яка з двох протилежних вужчих поздовжніх обпиляних поверхонь обріз- ного пиломатеріалу, а також будь-яка

Термін	:	Визначення
		з обзолених поздовжніх поверхонь необрізного пиломатеріалу
R. Кромка пиломатеріала		Любая из двух противоположных более узких продольных опиленных поверхностей обрезного пиломатериала, а также любая из обзолених продольных поверхностей необрезного пиломатериала
D. Schnittholzkannte		
E. Sawn timber edge		
F. Rive du bois scie		
42. Торець пиломатеріалу		Кінцевий поперечний переріз пиломатеріалу
R. Торець пиломатеріала		Концевое поперечное сечение пиломатериала
D. Schnittholzhiirnseite		
E. Sawn timber end		
F. Bout du bois scie		
43. Ребро пиломатеріалу		Лінія перетину двох суміжних поверхонь пиломатеріалів
R. Ребро пиломатеріала		Линия пересечения двух смежных поверхностей пиломатериалов
D. Schnittholzrippe		
E. Sawn timber arris		
F. Arête du bois scie		

РОЗМІРИ ПИЛОПРОДУКЦІЇ

44. Довжина пиломатеріалу	Розмір пиломатеріалу, що визначається найкоротшою відстанню між його торцями, відпиляними умовно перпендикулярно до поздовжньої осі пиломатеріалу
---------------------------	---

Термін	Визначення
R. Длина пиломатериала	Размер пиломатериала, определяемый кратчайшим расстоянием между его торцами, опиленными условно перпендикулярно продольной оси пиломатериала
D. Schnittholzlang	
E. Sawn timber length	
F. Longueur du bois scie	
45. Ширина пиломатериалу	Розмір пиломатеріалу, що визначається відстанню між його крайками в установленому для вимірювання місці в напрямку, перпендикулярному до його поздовжньої осі
R. Ширина пиломатериала	Размер пиломатериала, определяемый расстоянием между его кромками в установленном для измерения месте в направлении, перпендикулярном его продольной оси
D. Schnittholzbreite	
E. Sawn timber width	
F. Largeur du bois scie	
46. Товщина пиломатериалу	Розмір пиломатеріалу, що визначається відстанню між пластими у визначеному для виміру місці в напрямку, перпендикулярному до пластей
R. Толщина пиломатериала	Размер пиломатериала, определяемый расстоянием между пластими в установленном для измерения месте в направлении, перпендикулярном пластям
D. Schnittholzstarke	
E. Sawn timber thickness	
F. Epaisseur du bois scie	

Термін	:	Визначення
47. Номінальний розмір пиломатеріалу		Розмір пиломатеріалу, установлений нормативно-технічною документацією при заданій вологості
R. Номинальный размер пиломатериала		Размер пиломатериала, установленный нормативно-технической документацией при заданной влажности
D. Nennmass von Schnittholz		
E. Sawn timber nominal size		
F. Dimension nominale		
48. Очікуваний розмір пиломатеріалу		Розмір, який передбачається одержати після обробки пиломатеріалу при установленій кінцевій вологості
R. Ожидаемый размер пиломатериала		Размер, который ожидается получить после обработки пиломатериала при установленной конечной влажности
49. Розпилувальний розмір пиломатеріалу		Розмір пиломатеріалу з припуском на усушування до номінального розміру
R. Распиловочный размер пиломатериала		Размер пиломатериала с припуском на усушку до номинального размера
D. Einschnittmass von Schnittholz		
E. Sawn timber sawing size		
F. Dimension du bois sole		
50. Фактичний розмір пиломатеріалу		Розмір пиломатеріалу при його вимірюванні
R. Фактический размер пиломатериала		Размер пиломатериала при его измерении

Термін	:	Визначення
D. Istmass von Schnittholz		
E. Sawn timber actual size		
F. Dimension reelle		

ТЕХНОЛОГІЯ ВИРОБНИЦТВА

51. Вихід пиломатеріалів	Кількість пиломатеріалів, опержаних з одного кубометра сировини
R. Выход пиломатериалов	Количество пиломатериалов, полученных из одного кубического метра сырья
52. Вихід пиломатеріалів посорттовий	Об'ємний вихід пиломатеріалів за сортами, визначений у відсотках від об'єму розпиляного пиловочника
R. Выход пиломатериала по сортный	Объемный выход пиломатериалов по сортам, обозначенный в процентах от объема распиленного пиловочника
53. Розмітка пиломатеріалу	Нанесення ліній майбутніх пропилів на пиломатеріалі згідно зі схемою розкрою
R. Разметка пиломатериала	Нанесение линий предстоящих пропилов на пиломатериал согласно схеме раскроя
54. Розкрій пиломатеріалу	Поділ пиломатеріалу по ширині, товщині і довжині
R. Раскрой пиломатериала	Деление пиломатериала по ширине, толщине и длине
55. Розкрій пиломатеріалу за шириною	Розкрій пиломатеріалу паралельно до його крайки або поздовжньої осі
R. Раскрой пиломатериала по ширине	Раскрой пиломатериала параллельно его кромке или продольной оси

Термін	:	Визначення
56. Розкрій пиломатеріалу за товщиною		Розкрій пиломатеріалу паралельно до його пластей
R. Раскрой пиломатериала по толщине		Раскрой пиломатериала паралельно его пластям
57. Зачищення торців пиломатеріалу		Обробка пиломатеріалу обрізуванням одного або двох торців з метою поліпшення їх зовнішнього вигляду або виявлення прихованих вад деревини, які виходять на торці
R. Зачистка торцов пиломатериала		Обработка пиломатериала путем отрезки одного или обоих торцов с целью улучшения их внешнего вида или выявления скрытых пороков древесины, выходящих в торцы
58. Обрізання пиломатеріалу		Видалення обзелу в необрізного пиломатеріалу
R. Обрезка пиломатериала		Удаление обзола у необрезного пиломатериала
59. Торцювання пиломатеріалу		Технологічна операція, яка полягає у поперечному поділі пиломатеріалів для видалення дефектних місць та формування довжини
R. Торцовка пиломатериала		Технологическая операция, заключающаяся в поперечном делении пиломатериалов для удаления дефектных мест и формирования длины
60. Спосіб торцювання пиломатеріалів позиційний		Торцювання пиломатеріалів, що знаходяться в нерухомому стані

Термін	Визначення
Р. Спосіб торцовки пиломатеріалів позиційний	Торцовка пиломатеріалів, знаходячихся в неподвижном состоянии
61. Спосіб торцювання пиломатеріалу прохідний	Торцювання пиломатеріалу при його пересуванні
Р. Спосіб торцовки пиломатеріала проходний	Торцовка пиломатеріала при его движении
62. Торцювання пиломатеріалу попереднє	Торцювання пиломатеріалу з метою видалення ділянок з вадами деревини та гострим кінцем дошок
Р. Торцовка пиломатеріала предварительная	Торцовка пиломатеріала с целью удаления участков с пороками древесины и острых концов досок
63. Торцювання пиломатеріалу остаточне	Торцювання з одержанням пиломатеріалу стандартної довжини
Р. Торцовка пиломатеріала окончательная	Торцовка с получением пиломатеріала стандартной длины
64. Сушіння деревини	Гідротермічна обробка деревини, що полягає у видаленні з неї вологи
Р. Сушка древесины	Гидротермическая обработка древесины, заключающаяся в удалении из нее влаги
65. Атмосферне сушіння деревини	Конвективне сушіння деревини атмосферним повітрям без спеціального його підігрівання
Р. Атмосферная сушка древесины	Конвективная сушка древесины окружающим воздухом без специального его подогрева
66. Газопарове сушіння деревини	Конвективне сушіння деревини у повітрі, газі або перегрітій парі за атмос-

Термін	:	Визначення
Р. Газопаровая сушка древесины		дерного тиску Конвективная сушка древесины в воздухе, газе или перегретом паре при атмосферном давлении
67. Комбіноване сушіння деревини		Сушіння деревини, за якого передача тепла здійснюється різними способами
Р. Комбинированная сушка древесины		Сушка древесины, при которой передача тепла осуществляется различными способами
68. Конвективне сушіння деревини		Сушіння, за якого передача тепла деревині здійснюється переміщенням оточуючих її мас, що перебувають у рідкому або газоподібному стані
Р. Конвективная суш- ка древесины		Сушка, при которой передача тепла древесине осуществляется перемещением окружающих ее масс, находящихся в жидком или газообразном состоянии
69. Сортування пиломате- ріалів		Розподіл пиломатеріалів на групи за заданими розмірно-якісними ознаками
Р. Сортировка пиломате- риалов		Распределение пиломатериалов на группы по показателям качества и размерам
70. Маркування пиломатеріа- лів		Нанесення написів на поверхню пиломатеріалів з інформацією про сорт та розміри даної доски
Р. Маркировка пило- материалов		Нанесение надписей на поверхность пиломатериалов с информацией о сорте и размерах данной доски

Термін	Визначення
7І. Пакетування пиломатеріалів	Формування пиломатеріалів у збільшену вантажну одиницю, що забезпечує при доставці їх цілісність, збереженість і дає змогу механізувати вантажно-розвантажувальні та складські роботи
Р. Пакетирование пиломатериалов	Формирование пиломатериалов в укрупненную грузовую единицу, обеспечивающее при доставке их целостность, сохранность и позволяющее механизировать погрузочно-разгрузочные и складские работы

АЛФАВІТНИЙ ПОКАЗНИК УКРАЇНСЬКИХ ТЕРМІНІВ

Таблиця 2

Термін	Номер терміна
Брус	19
Брус двокантовий	20
Брус трикантовий	21
Брус чотирикантовий	22
Брусок	23
Вихід пиломатеріалів	51
Вихід пиломатеріалів посортний	52
Довжина пиломатеріалу	44
Дошка	24
Дошка бічна	27

Термін	Номер терміна
Дошка серцевинна	25
Дошка центральна	26
Заготовка з деревини	28
Заготовка клеєна	29
Зачищення торців пиломатеріалу	57
Крайка пиломатеріалу	4І
Маркування пиломатеріалів	70
Обапіл	33
Обапіл поцаний	35
Обапіл обаполоковий	34
Обрізання пиломатеріалу	58
Пакування пиломатеріалів	7І
Пиломатеріал	4
Пиломатеріал /заготовка/ необрізний	І2
Пиломатеріал /заготовка/ обрізний	І0
Пиломатеріал /заготовка/ однобічно-обрізний	ІІ
Пиломатеріал виробний	І6
Пиломатеріал візуального сортування	9
Пиломатеріал загального призначення	І5
Пиломатеріал калібрований	І4
Пиломатеріал конструкційний	7
Пиломатеріал машинного сортування	8
Пиломатеріал оздоблювальний	І7
Пиломатеріал радіального розпилювання	5
Пиломатеріал специфікований	І8
Пиломатеріал струганий	І3
Пиломатеріал тангенціального розпилювання	6
Пилопродукція	І

Термін	Номер терміна
Пилопродукція листяних порід	3
Пилопродукція хвойних порід	2
Пласть пиломатеріалу	36
Пласть пиломатеріалу внутрішня	37
Пласть пиломатеріалу гірша	40
Пласть пиломатеріалу зовнішня	38
Пласть пиломатеріалу краща	39
Ребро пиломатеріалу	43
Розкрій пиломатеріалу	54
Розкрій пиломатеріалу за товщиною	56
Розкрій пиломатеріалу за шириною	55
Розмір пиломатеріалу фактичний	50
Розмір пиломатеріалу номінальний	47
Розмір пиломатеріалу очікуваний	48
Розмір пиломатеріалу розпилувальний	49
Розмітка пиломатеріалу	53
Сортування пиломатеріалів	69
Спосіб торцювання пиломатеріалів позиційний	60
Спосіб торцювання пиломатеріалу прохідний	6І
Сушіння деревини	64
Сушіння деревини атмосферне	65
Сушіння деревини газопарове	66
Сушіння деревини комбіноване	67
Сушіння деревини конвективне	68
Товщина пиломатеріалу	46
Торець пиломатеріалу	42

Термін	Номер терміна
Торцювання пиломатеріалу	59
Торцювання пиломатеріалу остаточне	63
Торцювання пиломатеріалу попереднє	62
Ширина пиломатеріалу	45
Шпала	30
Шпала обрізна	3І
Шпала необрізна	32

Таблиця 3

АЛФАВІТНИЙ ПОКАЖЧИК РОСІЙСЬКИХ ТЕРМІНІВ

Термін	Номер терміна
Брус	І9
Брус двухкантный	20
Брус трехкантный	2І
Брус четырехкантный	22
Брусок	23
Выход пиломатериалов	5І
Выход пиломатериалов посортный	52
Длина пиломатериала	44
Доска	24
Доска боковая	27
Доска сердцевинная	25
Доска центральная	26
Заготовка из древесины	28

Термін	Номер терміна
Заготовка клеєная	29
Зачистка торцов пиломатериала	57
Кромка пиломатериала	41
Маркировка пиломатериала	70
Обапол	33
Обапол горбыльный	34
Обапол дощатый	35
Обрезка пиломатериала	58
Пакетирование пиломатериалов	71
Пиломатериал	4
Пиломатериал визуальной сортировки	9
Пиломатериал /заготовка/ необрезной	12
Пиломатериал /заготовка/ обрезной	10
Пиломатериал /заготовка/ односторонне-обрезной	11
Пиломатериал калиброванный	14
Пиломатериал конструкционный	7
Пиломатериал машинной сортировки	8
Пиломатериал общего назначения	15
Пиломатериал отделочный	17
Пиломатериал поделочный	16
Пиломатериал радиальной распиловки	5
Пиломатериал специфицированный	18
Пиломатериал строганый	13
Пиломатериал тангенциальной распиловки	6
Пилопродукция	1
Пилопродукция лиственных пород	3

Продовження табл. 3

Термін	Номер терміна
Пилопродукция хвойных пород	2
Пласть пиломатериала	36
Пласть пиломатериала внутренняя	37
Пласть пиломатериала лучшая	39
Пласть пиломатериала наружная	38
Пласть пиломатериала худшая	40
Размер пиломатериала номинальный	47
Размер пиломатериала ожидаемый	48
Размер пиломатериала распиловочный	49
Размер пиломатериала фактический	50
Разметка пиломатериала	53
Раскрой пиломатериала	54
Раскрой пиломатериала по толщине	56
Раскрой пиломатериала по ширине	55
Ребро пиломатериала	43
Сортировка пиломатериалов	69
Способ торцовки пиломатериалов позиционный	60
Способ торцовки пиломатериала проходной	6І
Сушка древесины	64
Сушка древесины атмосферная	65
Сушка древесины газопаровая	66
Сушка древесины комбинированная	67
Сушка древесины конвективная	68
Толщина пиломатериала	46
Торец пиломатериала	42
Торцовка пиломатериала	59
Торцовка пиломатериала окончательная	63

Термін	Номер терміна
Торцовка пиломатериала предварительная	62
Ширина пиломатериала	45
Шпала	30
Шпала обрезная	31
Шпала необрезная	32

Таблиця 4

АЛФАВІТНИЙ ПОКАЗНИК НІМЕЦЬКИХ ТЕРМІНІВ

Термін	Номер терміна
Aussenfläche von Schnittholz	38
Besaumtes Brett	10
Beste Schnittholzfläche	40
Brett	24
Dreikantholz	21
Einschnittmass von Schnittholz	49
Einseitenbesaumtes Brett	11
Grubenschnittholz	35
Grubenschwarte	34
Hobelware	13
Innenfläche von Schnittholz	37
Ietmass von Schnittholz	50
Kaliberschnittholz	14
Kantel	23
Kernbrett	25

Продовження табл. 4

Термін	Номер терміна
Konstruktions schnittholz	7
Laubschnittware	3
Mittelbrett	26
Nadelechnittware	2
Nennmass von Schnittholz	47
Prisma	19
Radialschnittholz	5
Schwarte	33
Schlimmste Schnittholzfläche	40
Schnittholz von maschineller Sortierung	8
Schnittholz	4
Schnittholz von visueller Sortierung	9
Schnittholzbreite	45
Schnittholzfläche	36
Schnittholzhirnseite	42
Schnittholzkante	41
Schnittholzlang	44
Schnittholzrippe	43
Schnittholzstärke	46
Schnittware	1
Schwelle	30
Seitenbrett	27
Tangentialschnittholz	6
Vierkantholz	22
Werkstück aus Holz	28
Zweikantholz (Model)	20
Besaunte Schwelle	31
Unbesaunte Schwelle	32

АЛФАВІТНИЙ ПОКАЗНИК АНГЛІЙСЬКИХ ТЕРМІНІВ

Термін	Номер терміна
Bar	23
Better face of sawn timber	39
Board mining slab	35
Board	24
Cant	19
Centre board	26
Edged timber	10
Flat-grain sawn timber	6
Heart board	25
Machine graded sawn timber	8
Mining slab	33
Mining slab	34
One-side edged timber	11
Planed sawn timber	13
Graded sawn timber	14
Radial sawn timber	5
Sawn hard wood	3
Sawn soft wood	2
Sawn timber actual size	50
Sawn timber arris	43
Sawn timber edge	41
Sawn timber end	42
Sawn timber external face	38
Sawn timber face	36
Sawn timber internal face	37
Sawn timber length	44

Продовження табл. 5

Термін	Номер терміна
Sawn timber nominal	47
Sawn timber sawing size	49
Sawn timber thickness	48
Sawn timber width	45
Sawn timber	4
Sawn wood	1
Side board	27
Sleeper	30
Square	22
Structural sawn timber	7
Three-edge cant	21
Two-edge cant	20
Visually graded sawn timber	9
Wood blank	28
Worse face of sawn timber	40
Full squared sleeper	31
Two-side sleeper	32

Таблиця 6

АЛФАВІТНИЙ ПОКАЗНИК ФРАНЦУЗЬКИХ ТЕРМІНІВ

Термін	Номер терміна
Arête du bois scié	42
Bois aligné a deux faces	20

Термін	Номер терміна
Bois aligne a trois faces	2I
Bois aligne parallel	22
Bois calibre	I4
Bois debite aligne	10
Bois debite de triage mecanique	8
Bois debite de triage visuel	9
Bois debite; debit	I
Bois devers	II
Bois rabote	I3
Bois sous rails	30
Bois sur dosse	6
Bois sur maille	5
Bout du bois scie	4I
Dosseau	33
Contreparement	40
Debit feuillu	3
Debit resineu	2
Debits; sciages	4
Dimension du bois scie	49
Dimension nominale	47
Dosseau en planche	35
Dosseau en grume	34
Ebauche	28
Epaisseur du bois scie	46
Face exterieure du bois scie	38
Face du bois scie	36
Face interieure du bois scie	37

Термін	Номер терміна
Largeur du bois scie	45
Liteau	23
Longueur du bois scie	46
Parément	39
Planche	24
Planche centrale	26
Planche de moelle	25
Planche extérieure	27
Poutre	19
Rive du bois scie	41
Solages de construction	7

ІНФОРМАЦІЙНІ ДАНІ

1. РОЗРОБЛЕНИЙ Українським науково-виробничим деревообробним об'єднанням
2. ВИКОНАВЦІ І.Г.Дерев'янюк, канд.техн.наук, Л.М.Сибільова,
О.С.Малахова, А.П.Бондаренко
3. ВНЕСЕНИЙ Промислово-торговельною корпорацією "Укрліспром"
Перший віце-президент Г.І.Запотилько
4. ЗАТВЕРДЖЕНИЙ І ВВЕДЕНИЙ У ДІЮ наказом Держстандарту Украї-
ни від 03.02.93 № І2
5. ЗАРЕЄСТРОВАНИЙ УкрНДІССІ за № 804/002095 від 03.05.93
6. Термін першої перевірки - 1998 р.
Періодичність перевірки - 5 років
7. ВВЕДЕНИЙ ВПЕРШЕ